

**Deltran Battery Tender® Chargers**  
**GENERAL LIMITED WARRANTY:**

DELTRAN CORPORATION, 801 INTERNATIONAL SPEEDWAY BLVD., DELAND, FLORIDA 32724 MAKES THIS LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL PURCHASER. THIS WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE.

Deltran warrants its battery charger products for a period of up to 10 years, depending upon the charger model, from the date of purchase against defective material or workmanship only. If Deltran qualified service technicians determine that the likely cause of the battery charger product malfunction is due to either defective material or workmanship, then the battery charger product will be repaired or replaced at the discretion of Deltran.

It is the obligation of the original purchaser to forward the battery charger product, with the proof of purchase, prepaid, to either Deltran or one of its authorized factory representatives.

The costs of transporting products to Deltran for warranty service is the responsibility of the purchaser, after 90 days with proof of purchase.

The manufacturer makes no warranty other than this limited warranty and expressly excludes any implied warranty including any warranty for consequential damages.

THIS IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY AND THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY.

THE MANUFACTURER MAKES NO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PURPOSE OF THIS PRODUCT AND EXPRESSLY EXCLUDES SUCH FROM THIS LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of an implied warranty so the above limitations or exclusions may not apply to you.

**THIS LIMITED WARRANTY IS VOID** under the following conditions:  
 1) The product is misused, subjected to careless handling, or operated under conditions of extreme temperature, shock, or vibration beyond Deltran's recommendations for safe and effective use.  
 2) The product is disassembled or repaired by anyone who is not a Deltran factory authorized service representative.  
 3) The electrical connections to either the AC input or the DC output of the charger are modified without the express written consent of the Deltran engineering department.  
 4) The product was purchased from an unauthorized source. Warranty is not transferable from original purchaser.

**Deltran Battery Tender® Charger Warranty Periods**

Check [www.batterytender.com](http://www.batterytender.com) for the latest warranty information.

BT PLUS	10 Yrs.	BT JUNIOR	5 Yrs.
5 & 10 Bank Shop Chargers	3 Yrs.	Waterproof 800	3 Yrs.
BT-TWIN 800	3 Yrs.	1, 2 & 4 Bank International	2 Yrs.
BT SOLAR JUNIOR	3 Yrs.	Power Tenders (12v & 24v)	2 Yrs.
BT SOLAR PANEL CONTROLLER COMBO 5, 10, & 15 WATT			5 Yrs.
High Frequency SUPER SMART® Chargers: Emergency Vehicle & Golf Cart Style			
High Power Portable Chargers: DVS Single Output, DVD Dual Output, 10A & 20A			

**Deltran DELTRAN CORPORATION**  
 801 International Speedway Blvd. DeLand, Florida 32724  
 Phone 386-736-7900 FAX 386-736-0379 Email: [service@batterytender.com](mailto:service@batterytender.com)

**Deltran Battery Tender® Batterieladegeräte**  
**ALLGEMEINE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE:**

DELTRAN CORPORATION, 801 INTERNATIONAL SPEEDWAY BLVD., DELAND, FLORIDA 32724 GEWÄHRT DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE DEM URSPRÜNGLICHEN KÄUFER. DIESE GARANTIE IST NICHT ÜBERTRAGBAR.

Deltran gewährt für seine Batterieladegeräte, je nach Modell, eine auf Material- und Herstellungsfehler begrenzte Garantie von bis zu 10 Jahren ab dem Kaufdatum. Im Fall, dass von Deltran qualifizierte Kundendiensttechniker feststellen, dass die Ursache der Fehlfunktion des Batterieladegerätes auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen ist, wird das Batterieladegerät nach Ermessen von Deltran entweder repariert oder ausgetauscht.

Der Transport des Batterieladegerätes, einschließlich Kaufnachweis, hat kostenfrei an Deltran oder seinem autorisierten Werkvertreter durch den ursprünglichen Käufer zu erfolgen.

Nach Ablauf von 90 Tagen nach Kauf obliegen die Transportkosten für Garantieleistungen an Deltran unter Erbringung des Kaufnachweises dem Käufer.

Der Hersteller gewährt keine weitere Garantie als diese eingeschränkte Garantie und schließt jede Haftung für Neben- und Folgeschäden aus.

DIESES IST DIE EINZIGE, AUSDRÜCKLICH GEWÄHRTE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE UND DER HERSTELLER ÜBERNIMMT ODER AUTHORIZIERT NIEMANDEN, EINE ANDERE GARANTIE IN BEZUG DES PRODUKTES ZU ÜBERNEHMEN ODER ZU GEWÄHREN, ALS DIESE AUSDRÜCKLICH EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG.

DER HERSTELLER GEWÄHRT KEINE GARANTIE FÜR VERMARKTBARKEIT ODER ZWECKMÄSSIGKEIT DIESES PRODUKTES UND SCHLIESST DIESE AUSDRÜCKLICH VON DER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE AUS.

Einige Bundesstaaten erlauben keinen Haftungsausschluss für Neben- oder Folgeschäden. In diesem Fall treffen diese Beschränkungen oder Ausschlüsse für Sie nicht zu.

**DIESE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VERFÄLLT** unter nachfolgenden Bedingungen:  
 1) Das Produkt wurde unangemessen, fahrlässig oder bei hohen Temperaturen benutzt, sowie Stößen oder Vibrationen jenseits der in den Empfehlungen für eine sichere und effiziente Benutzung von Deltran aufgeführten Richtwerte ausgesetzt.  
 2) Das Produkt wurden von Personen zerlegt oder repariert, die keine autorisierten Kundendienstvertreter von Deltran sind.  
 3) Die elektrischen Anschlüsse, sowohl für Wechsellspannungseingang, als auch Gleichstromausgang, wurden ohne ausdrückliche Genehmigung der Entwicklungsabteilung von Deltran geändert.  
 4) Das Produkt wurde von einer nicht zugelassenen Quelle erworben. Die Garantie ist nicht übertragbar.

**Deltran Battery Tender® Garantiezeiten für Batterieladegeräte**

Sehen Sie sich die aktuellen Garantieinformationen auf [www.batterytender.com](http://www.batterytender.com) an.

BT PLUS	10 Jahre	BT JUNIOR	5 Jahre
5 und 10-fach	3 Jahre	Waterproof 800	3 Jahre
BT-TWIN 800	3 Jahre	1, 2 & 4 Bank International	2 Jahre
BT SOLAR JUNIOR	3 Jahre	Power Tenders (12v & 24v)	2 Jahre
BT SOLAR PANEL CONTROLLER COMBO 5, 10, und 15 WATT			5 Jahre
Hochfrequenz SUPER SMART® Ladegeräte: Notfallfahrzeuge und Golfmobile			
Tragbare Hochfrequenzladegeräte: DVS mit einem Ausgang, DVD mit zwei Ausgängen, 10 A und 20 A			

**Deltran DELTRAN CORPORATION**  
 801 International Speedway Blvd. DeLand, Florida 32724  
 Telefon: 386-736-7900 FAX: 386-736-0379 Email: [service@batterytender.com](mailto:service@batterytender.com)

**Deltran Chargeurs Battery Tender®**  
**GARANTIE GENERALE LIMITEE :**

DELTRAN CORPORATION, 801 INTERNATIONAL SPEEDWAY BLVD., DELAND, FLORIDA 32724 OFFRE CETTE GARANTIE LIMITEE A L'ACHETEUR INITIAL. LA PRESENTE GARANTIE N'EST PAS CESSIBLE.

Deltran offre pour ses chargeurs de batterie une garantie maximale de 10 ans, en fonction du modèle de chargeur, à compter de la date d'achat contre les défauts matériels ou de fabrication uniquement. Si un technicien qualifié de Deltran établit que le mauvais fonctionnement du chargeur de batterie serait dû à un défaut matériel ou de fabrication, le chargeur de batterie sera alors réparé ou remplacé à la discrétion de Deltran.

L'acheteur initial est tenu de renvoyer le chargeur de batterie, accompagné de la preuve d'achat, prépayé, à Deltran ou à l'une de ses représentations agréées.

Les coûts du renvoi des produits chez Deltran pour le service de garantie incombent à l'acheteur, dans un délai de 90 jours avec preuve d'achat.

Le fabricant n'offre pas de garantie autre que cette garantie limitée et exclut expressément toute garantie légale, y compris la garantie pour des dommages indirects.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE LIMITEE EXPRESSE ET LE FABRICANT N'ASSUME NI N'AUTORISE QUICONQUE A ASSUMER OU A CONSTITUER UNE AUTRE OBLIGATION RELATIVE AU PRODUIT AUTRE QUE LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE EXPRESSE.

LE FABRICANT N'OFFRE PAS DE GARANTIE DE QUALITE MARCHANDE OU DE CONVENANCE POUR CE PRODUIT ET EXCLUT EXPRESSEMENT CELLE-CI DE LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE.

Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou indirects ou la durée d'une garantie légale. Sous ce rapport les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

**LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE S'ANNULE** dans les conditions suivantes :  
 1) Le produit est mal utilisé, manipulé négligemment ou utilisé dans des conditions de température extrême, de choc ou de vibrations supérieures à celles recommandées par Deltran pour assurer sécurité et efficacité d'utilisation.  
 2) Le produit est démonté ou réparé par toute personne qui n'est pas agent de service agréé de l'usine Deltran.  
 3) Les connections électriques entrée CA et sortie CC du chargeur sont modifiées sans le consentement exprès écrit du service technique de Deltran.  
 4) Le produit a été acheté dans un point de vente non agréé. La garantie ne peut être cédée par l'acquéreur initial.

**Durées de la garantie des chargeurs Battery Tender® de Deltran**

Visitez [www.batterytender.com](http://www.batterytender.com) pour des informations actualisées sur la garantie.

BT PLUS	10 ans.	BT JUNIOR	5 ans.
5 & 10 Bank Shop Chargers	3 ans.	Waterproof 800	3 ans.
BT-TWIN 800	3 ans.	1, 2 & 4 Bank International	2 ans.
BT SOLAR JUNIOR	3 ans.	Power Tenders (12v & 24v)	2 ans.
BT SOLAR PANEL CONTROLLER COMBO 5, 10, & 15 WATT			5 ans.
Chargeurs à haute fréquence SUPER SMART® : Style véhicules d'urgence & voitures de golf			
Chargeurs portatifs de forte puissance : DVS Sortie unique, DVD Double Sortie, 10A & 20A			

**Deltran DELTRAN CORPORATION**  
 801 International Speedway Blvd. DeLand, Florida 32724  
 Téléphone 386-736-7900 FAX 386-736-0379 Courriel : [service@batterytender.com](mailto:service@batterytender.com)

**Deltran Caricabatterie Battery Tender®**

## GARANZIA LIMITATA GENERALE:

DELTRAN CORPORATION, 801 INTERNATIONAL SPEEDWAY BLVD., DELAND, FLORIDA 32724 CONCEDE LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA ALL'ACQUIRENTE ORIGINALE. LA PRESENTE GARANZIA NON È TRASFERIBILE.

Deltran garantisce i suoi prodotti caricabatterie per un periodo fino a 10 anni, a seconda del modello di caricabatteria, dalla data di acquisto, esclusivamente contro difetti di materiale o manodopera. Qualora i tecnici del servizio qualificato Deltran stabilissero che la probabile causa del malfunzionamento del prodotto caricabatteria è dovuto a difetti di materiale o manodopera, il prodotto caricabatteria verrebbe riparato o sostituito a discrezione di Deltran.

È obbligo dell'acquirente originale spedire il prodotto caricabatteria, corredato del certificato di garanzia, prepagato, a Deltran o a uno dei suoi rappresentanti di fabbrica autorizzati.

Le spese per il trasporto dei prodotti a Deltran per usufruire del servizio coperto da garanzia sono a carico dell'acquirente trascorsi 90 giorni e in presenza di certificato di garanzia.

Il produttore non concede alcuna garanzia oltre alla presente garanzia limitata ed esclude espressamente qualunque eventuale garanzia implicita, compresa quella per danni consequenziali.

QUESTA È L'UNICA GARANZIA LIMITATA ESPRESSA. IL PRODUTTORE NON ASSUME NÉ AUTORIZZA ALCUN SOGGETTO AD ASSUMERE O INTRAPRENDERE EVENTUALI ALTRI OBBLIGHI IN MERITO AL PRODOTTO AD ECCEZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA ESPRESSA.

IL PRODUTTORE NON OFFRE ALCUNA GARANZIA IN MERITO ALLA COMMERCIALIZZABILITÀ O L'IDONEITÀ ALLO SCOPO DEL PRESENTE PRODOTTO E LE ESCLUDE ESPRESSAMENTE DALLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA.

**Deltran Cargadores Battery Tender®**

## GARANTÍA GENERAL LIMITADA:

DELTRAN CORPORATION, 801 INTERNATIONAL SPEEDWAY BLVD., DELAND, FLORIDA 32724 OTORGA ESTA GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR ORIGINAL. ESTA GARANTÍA NO ES TRANSFERIBLE.

Deltran garantiza sus cargadores de baterías durante un período de hasta 10 años, dependiendo del modelo de cargador, contra defectos de fabricación o de material únicamente a partir de la fecha de compra. Si los técnicos de mantenimiento cualificados de Deltran determinan que la causa probable del mal funcionamiento del cargador de la batería se debe a defectos de material o de fabricación, dicho cargador será reparado o reemplazado, a discreción de Deltran.

Es obligación del comprador original enviar el cargador de batería (prepagado), con el comprobante de compra, ya sea a Deltran o a uno de sus representantes autorizados por la fábrica.

Los gastos de transporte del producto hasta Deltran para el servicio garantizado son responsabilidad del comprador, después de 90 días, con el comprobante de compra.

El fabricante sólo ofrece esta garantía limitada y excluye expresamente cualquier garantía implícita, incluyendo cualquier garantía por daños consecuentes.

ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN HACIA EL PRODUCTO QUE EXCEDA ESTA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA.

EL FABRICANTE NO OFRECE GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA ESTE PRODUCTO Y LA EXCLUYE EXPRESAMENTE DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la lunghezza di una garanzia implicita, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non riguardarvi.

LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA È DA CONSIDERARSI NULLA nei seguenti casi:

- 1) Il prodotto è stato utilizzato in modo scorretto, maneggiato con negligenza o utilizzato in condizioni di temperatura estrema, soggetto a urti o vibrazioni, contrariamente a quanto raccomandato da Deltran per un uso sicuro ed efficace.
- 2) Il prodotto è stato smontato o riparato da una persona che non è un rappresentante autorizzato dell'assistenza di fabbrica Deltran.
- 3) I collegamenti elettrici all'ingresso CA o all'uscita CC del caricabatterie sono stati modificati senza l'espresso consenso scritto dell'ufficio tecnico Deltran.
- 4) Il prodotto è stato acquistato da una fonte non autorizzata. La garanzia non è trasferibile dall'acquirente originale.

### Periodi di garanzia del caricabatteria Battery Tender® Deltran

Consultare il sito [www.batterytender.com](http://www.batterytender.com) per avere le informazioni più aggiornate in merito alla garanzia.

BT PLUS	10 anni	BT JUNIOR	5 anni
Caricabatterie da officina a 5	3 anni	Waterproof 800	3 anni
BT-TWIN 800	3 anni	Internazionale 1, 2 e 4 banchi	2 anni
BT SOLAR JUNIOR	3 anni	Power Tenders (12 V e 24 V)	2 anni
BT SOLAR REGOLATORE PANNELLO COMBO 5, 10, E 15 WATT			5 anni
Caricabatterie SUPER SMART® ad alta frequenza: Tipo veicoli di emergenza e golf cart			2 anni
Caricabatterie portatili a elevata potenza: Uscita singola DVS, uscita doppia DVD, 10 A e 20 A			2 anni

**Deltran DELTRAN CORPORATION**  
 801 International Speedway Blvd. DeLand, Florida 32724  
 Telefono 386-736-7900 FAX 386-736-0379 E-mail: [service@batterytender.com](mailto:service@batterytender.com)

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO ES VÁLIDA en las siguientes condiciones:

- 1) El producto ha sido usado incorrectamente, sometido a manejo negligente, o utilizado en condiciones de temperaturas extremas, de golpes o de vibraciones que excedan las recomendaciones de Deltran para su uso seguro y eficaz.
- 2) El producto fue desmontado o reparado por alguien que no es un representante del servicio técnico autorizado por la fábrica Deltran.
- 3) Las conexiones eléctricas, ya sean de la entrada de CA o la salida de CC del cargador, se modificaron sin el consentimiento expreso y por escrito del departamento de ingeniería de Deltran.
- 4) El producto se ha comprado en una fuente no autorizada. El comprador original no puede transferir la garantía.

### Períodos de garantía del cargador Battery Tender® de Deltran

Visite [www.batterytender.com](http://www.batterytender.com) para obtener información actualizada sobre garantías.

BT PLUS	10 años	BT JUNIOR	5 años
Cargadores para	3 años	Waterproof 800	3 años
BT-TWIN 800	3 años	Internacional de 1, 2 y 4 ranuras	2 años
BT SOLAR JUNIOR	3 años	Power Tenders (12 v y 24 v)	2 años
BT SOLAR CONTROLADOR DE PANELES COMBO DE 5, 10 Y 15 VATIOS			5 años
Cargadores SUPER SMART® de alta frecuencia: vehículo de emergencia y estilo carrito de golf			2 años
Cargadores portátiles de gran potencia: DVS de salida simple, DVD de salida doble, 10 A y 20 A			2 años

**Deltran DELTRAN CORPORATION**  
 801 International Speedway Blvd. DeLand, Florida 32724  
 Teléfono 386-736-7900 FAX 386-736-0379 Correo electrónico: [service@batterytender.com](mailto:service@batterytender.com)